

弁言

夜間戰鬥一書，乃俄國高爾金氏克傑著，為歐洲戰術中之精華。其學理經驗為我國兵書所罕道，爰譯之以貢諸國人，若能用之於與帝國主義戰爭，或不無少補；且觀此，可以知紅軍夜間之方略。

譯者誌
一九三二
十二月九日

夜間戰鬥目錄

第一章 為什麼要進行夜間戰鬥·····	一——七
第一節 戰鬥中的火力加大了	
第二節 飛行隊發展了	
第三節 國內戰爭時，夜間動作容易些	
第四節 將來戰爭時夜間戰鬥還要多些	
第五節 進行夜間戰鬥是利嗎？	
第二章 夜間的進攻戰鬥·····	七——三三
第一節 夜間進攻有什麼利益？	
第二節 對休息的敵人進攻	
第三節 對防禦的敵人進攻	
第四節 夜間的奇襲	
第三章 夜間的防禦戰鬥·····	三三——四二

夜 間 戰 鬥

二

第一節 宿營時的防禦

第二節 陣地中的防禦

第四章 夜間戰鬥的勝利條件……………四三——四四

夜間戰鬥

第一章 爲什麼要進行夜間戰鬥

第一節 戰鬥中的火力加大了

在往昔的戰爭中，夜間戰鬥的進行很少，因爲那時並無是種特別的需要，土砲和土炮只能在近距離中射擊，而且效力不精確，在日間戰鬥中火力底損害是極小的。然因爲進行夜戰比較是困難些，所以力弱的敵人常用之以反對力強的敵人，以求節省而隱蔽其兵力。然而到前世紀後半期發現了來復綫的武器（步槍及平射炮。這種武器的射程的精確力及射擊速度，都大大地增加了。戰鬥中的損害長大了數倍，從此時起，軍隊爲達到減少其損害的目的。遂常施用夜間戰鬥，例如當一八七七到一八七八年土俄戰爭時，高不可攀的哈而士山底要塞，被俄軍夜間強襲所佔領。當一八九九年到一九〇〇英國與倭耳士戰爭時，倭人無力與英人底猛烈武器鬥爭，遂常於夜間襲擊英人而且是常獲得了勝利。當一九〇四到一九〇五年，日俄戰爭時，發現了機關槍，火力因之愈加增大，夜間戰鬥進行得極多。但在夜間戰鬥中，却常是日軍獲得了勝利，這是因爲日本軍隊的訓練較好的緣故。

日俄戰爭後，一切軍隊都明白了爲要在戰鬥中減少損害，必須善於進行夜間戰鬥，於是俄國軍隊各處都開始了夜間教育。然在俄皇軍隊裏，這種教育底施行，不曾有充分的注意和努力，而一切夜間動作，尤其是夜間戰鬥，却要求有良好的訓練，組織指揮及通信聯絡。

世界大戰（自一九一四到一九一八年）開始了，此時參加大戰的軍隊，其武器益加銳利，而其數量益增加多。所以當大戰初期，參戰軍，尤其俄軍，受了日間戰鬥之巨大的損害後，遂開始趨向於夜間動作，但在這裏迅速地表現了俄皇軍隊底訓練不佳。常有這種現象；在俄軍進攻的部隊間，不是彼此斷絕了連絡而迷失於黑暗中，就是自相衝突而惹起混戰，有時，大的部隊前進而不派出偵探，突然的遭遇敵人或給敵人包圍其翼側，以致常被殲滅或俘虜。此種事實很多，都指示出要夜間動作，須有很好地軍隊教練，指揮及其通信連絡。

第二節 飛行隊發展了

世界大戰前，飛行隊還很薄弱，當然大戰時，却增大了數倍。其效力不僅將戰場之形勢一變而爲立體的。且戰禍所及，其範圍亦由從來思想所限定之戰綫，伸長擴張而至敵國國土之全部。對於敵方之兵力，何時何地之行軍運動及其建築物與一切設施之偵察，尤其特效；進攻者有時於夜間集合兵力於一地，以備來日早間施行攻擊，但敵人因飛機的幫助，於天色黎明時，已知道了

一切行動；甚至常知道了突擊時來自何方。到了大戰末期，日間戰鬥，差不多是一種不可遂行的任務了，飛機在戰鬥中是炸毀了及射殺了敵人，而最重要的。是把進攻者地圖預先揭破了，而使防禦者得以準備其突擊，所有一切戰鬥機於是完全都改在夜間來進行，若進攻的軍隊組織健全，必常獲勝利，若沒有組織決無勝利可能，且必大遭損害。

當陣地戰爭（防禦的）開始時，甚至戰線的（俄國的及法國時）敵人都蟄伏到戰壕裏了。日間的進攻，只有在經過長期的（有時各方數日的），砲兵準備後的或坦克協助時，才有可能。但是衝鋒底一切準備，都是在夜間進行的，在夜間輸送軍隊及配備砲兵，而一到黎明時一切都遮蔽在戰壕內村落或森林內，免為敵人空中所暴露。在陣地中（休息時）甚至部隊換班，輸運飲食行軍廚，都改在夜間施行，因為戰士們亦以在夜間，較為安全，與遮蔽容易。

當世界大戰末期，夜間動作成了一種習慣，兵士也漸漸地和夜間動作的熟識了，且在火力及飛行隊的影響下，其自己底觀點也變化了。只要容易達到勝利及少受損害，他們都忘掉了夜間的休息，反很高興的進行夜間動作。在戰線上很久的兵士，也都學會了夜間動作，並且明白了夜間比在日間猛烈火力之下，要順利而安全得多。

第三節 國內戰爭時，夜間動作還容易些

世界大戰後，又開始了國內戰爭，雖然在國內戰爭的初期，所鬥爭的，都是組織薄弱的兵力，然而在這裏，最重要的，即是企圖以弱小的兵力而達到勝利。當一八一九年，達滿的革命軍實行了夜間衝鋒，於強有力的敵人手中奪取了師家堡城（在北高加索）。嗣後；夜間動作，很少進行，雖有時步騎兵施行夜間進攻與抄襲，然未曾施行過像世界大戰時那樣廣大夜間動作。當時國內戰爭的火力，沒有世界大戰時的那樣厲害，戰鬥底動作是機動的（移動的），而最重要的，則是兩方敵人都沒有夜間動作的訓練。革命軍中所補充的兵士從未受過夜間動作及訓練的，要在夜間指揮兵士，並不可能，因之也就不能勝利。且夜間每因些許小事，惹起恐慌，動輒逃亡一空，反革命軍也是這樣，所以好像兩方約定似的，夜間戰鬥，在反革命軍與革命軍間，是很驚奇的事情。即間或有之，亦由革命軍所發起。

然而，國內戰爭中，雖未有大的夜間戰鬥，而小部隊的夜間戰鬥，例如偵察及警戒部隊等，却是極多。在國內戰爭中，不曾有過連續戰線，軍隊常配置於住民地（村落，堡壘）內，在兩方部隊地的中間，相隔處，常很寬大（有時竟至一〇里一五里），微小的部隊當然是容易鑽入這廣大的中間地內，且常襲擊大的軍隊，夜間衝鋒城市，差不多常都是順利的。

由此，國內的戰爭是給了夜間戰鬥以完全的自由，同時，也因為那時對於夜間戰鬥還不會組

織和訓練的原故。

第四節 將來戰爭時，夜間戰鬥還要多些

照這樣看來，步槍機關槍及砲兵底火力之加大，飛行機底發展，使軍隊不得不常常進行夜間戰鬥。現今，當各國軍隊武裝着巨大數量的自動槍，機關槍時，在將來的戰爭中，損失必大，軍隊亦將長眠於彈雨了。飛機（戰鬥飛機）已變成了軍隊經常的伴侶，以機關槍火力及炸彈殺傷敵人，與軍隊作同一進行的戰鬥。現又有一種步兵飛機，其武裝是二八挺機關槍，其任務是專為反對敵人底步兵及騎兵而動作的。是種步兵飛行機又可攜帶三〇到四〇蒲特小炸彈（約九六〇到一二八〇斤重），所以在日間戰鬥中，軍隊是要遇到機關槍的火力及炸彈的損害。現今的砲兵，有巨大的射程及射擊速度，並且在飛機幫助下，實行觀察，以達其射無虛發的效果。

然而機關槍，砲兵及飛機的戰鬥力，在夜間都是很小作用的，且飛機受時間之限制簡直是不可利用；砲兵在偶然的戰鬥中，沒有日間預先的試射，其火力便等於零；用坦克去衝鋒，不但困難，而且不利。所以將來的夜間戰鬥，將成為取得勝利的唯一手段。甚至對於強有力的敵人也是一樣。軍事技術愈加發展，則愈要其用夜間，以最少的損害而取得最大勝利。

第五節 進行夜間戰鬥有利嗎？

夜間戰鬥有能祕密我之兵力及企圖並避免損害以接近敵人之利。在黑暗籠罩着進攻，出乎敵人底意外，常容易成功而獲得勝利的，尤適合於兵力薄弱及武器技術落後的敵人。夜間各種火力的損害很少，有時完全沒有，因此，軍隊也可保持自己底兵力，此外，夜間戰鬥進行很短促（一點至兩點鐘），而不像疲憊的日間戰鬥，常繼續許多鐘點，有時直至二三晝夜，在世界大戰時那樣。這種利益是極重要的。

夜間戰鬥最重要的缺點，就是透視困難，運動不便，因是軍隊之行進方向，通信連絡，協同動作以及指揮統一之種種困難動輒易生錯誤。但軍隊要是受夜間戰鬥的教育愈良，則征服這些困難就愈容易。還有一大缺點，便是各兵士於黑暗中易受虛驚及神經過敏而生恐懼心，發生混亂，甚至當時在實際上，並無一點可怕的事情。醫治恐懼心的方法，祇有夜間不時演習及訓育兵士，第二缺點是在黑暗中目標不易辨別，敵我都沒有進行火力的可能，因此在夜間戰爭中，發生偶然的事件很多，而其影響亦大。如遇到一條小河或沼澤，便會阻止或破壞進攻，有時進攻的軍隊之一部份迷失其正確的方向，而與主力脫離，甚至竟會向自己部隊開火，因此便破壞了夜間的衝鋒一切行動。如在間日，則此種偶然事件的大部份當然是可以避免的。及時的對敵情地形有良好的偵察，與夜間戰爭準備的周密，以及任務的簡明，可挽救許多偶然的事件，因此，夜間戰鬥的缺

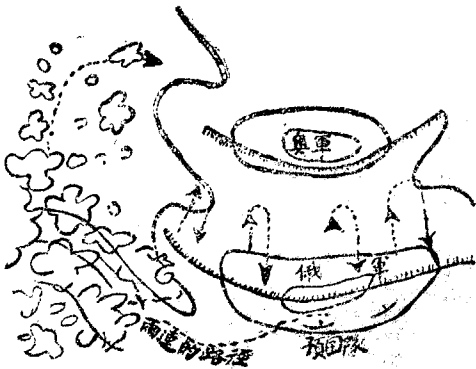
點雖大，然而優點更多。每個兵士都應該有深刻的了解，在夜間戰鬥是較日間戰鬥有利些，且合乎戰鬥情況的需要，如有教育良好的紀律嚴整的及精壯雄銳的軍隊，則夜間戰鬥常是勝利及成功的。

夜間戰鬥的種類與日間戰鬥相同，即進攻戰鬥及防禦戰鬥，每種都有其特性：關於這種特性，我們在下面一一加以說明。

第二章 夜間的進攻戰鬥

第一節 夜間進攻有什麼利益

日間的進攻，通常是繼續許多鐘點，而有時竟延長到幾天，或幾個星期，像在世界大戰中那樣。兵士如此長久的時間內，處於經常的緊張情況下，將要耗盡自己最後的力量，而且會受到巨大的損害。但夜間進攻，如不被敵人暴露，則可減輕此種損害。並可施行突擊，使敵昏瞶引起其恐慌。並破壞軍隊底精神。夜間戰鬥的進行，是短促的，所以即使敵人開火，亦祇能射底短少的時間（祇幾分鐘而不像日間的幾點鐘）。夜間不能利用坦克及



裝甲軍，進攻的速度，並不耗傷戰士們底力量，且有時進攻中的包圍，甚至是在敵人底附近，亦常可成功。例如在世界大戰中，俄軍日間向米阜小鎮的奧軍陣地整整衝突了兩天，可沒有成功（看第一圖）於是俄軍在第二天夜間派出了兩連兵力去包圍，這兩連俄軍攀山繞林地直抵奧軍陣地的後方（廚房），奧軍急速退出了陣地。像這種順利的包圍，在過去是很多的，特別是德軍常得到了成功。由此以後的戰爭很明顯地，將更多地運用夜間進攻。夜間進攻，前面說過了並不是容易的事情，須有很好的預先準備（偵察及進攻計劃）很好的組織（軍隊的分配，指揮及通信連絡）以及很好的軍隊，如沒有預先的偵察，則不能編製計劃預籌進攻的部隊。沒有組織的夜間進攻，極易喪失自己的部隊。率領的軍隊不健全（無教育，無紀律，有裂痕的軍隊），則不如不進攻，進攻必遭失敗。至於進攻者在夜間不能利用火力，因為在夜間火力一般効力是不精確的，所以差不多都不使用。

這樣看來，夜間進攻，若有好的準備，組織，及健全的軍隊，則在夜間戰鬥的勝利，差不多每次都有把握的，但是不可忘掉敵人（無論休息或防禦）底前面佈置有警戒部隊，此警戒部隊會將我進攻情形警告其後方軍隊而使其準備戰鬥。此外，防禦者會整夜以探照燈及火器照明地形，若敵人底照明器具很多，則將自己前面地形照耀得如同白晝，這樣敵人就可得充分地，廣大地利

用其火力，人工照明，阻礙進攻。同時在敵人照明之下，因運動及指揮上的便利，對夜間進攻也有莫大的幫助須充分利用爲要。

夜間進攻的種類可分爲：（一）進攻休息的敵人（二）在運動戰爭及陣地戰爭中，進攻防禦的敵人陣地。

第三節 對於休息的敵人進攻

對於休息的（宿營的）敵人進攻，是極容易的，因爲敵人是在行軍後，停止而宿營，並無十分鞏固的陣地。爲要擊退進攻者，不得不於黑暗中佔領地上偶然的地帶。這種地帶，敵人當然是預先考察過及選擇過的，但其軍隊則不能一下與此種地帶相成習慣而熟悉。若進攻是突然的，則更容易成功。然此種時機很少，假設我軍與敵軍日間都是行過軍的，在一〇到一二啓羅米達以內的距離上。彼此絕對不會停止而宿營的（此距離是現今輕兵的射程，約從駐軍警戒線算起）運用這夜間來進修行軍，是可以的，不過要使自己軍隊休息四點到六點鐘，不然，軍隊必將精疲力盡，而這種夜間進攻，也就未必會成功，但給與軍隊這種休息，使其在日間行軍後來施行夜間進攻，是只有在夜長的冬季或秋季，方有可能。當兩方敵人運動於夜間而漸相接近於短促距離的時候，則較爲奮勇有力的一方，可運用夜間進攻，然其敵方在期待戰鬥中，日間會早先佔領防禦陣地

並施行鞏固起來的。夜間進攻的較好可能，是在當一方敵人日間行軍而夜間休息，而另一方敵人則運動於夜間，這樣，兩方一相接近，就可施行夜間進攻。

當夜間進攻前，須與日間派出偵探，命其搜集關於道路地形上的障礙物——足以妨害，我們運動的障礙物——等消息，其次，須特別詳細地偵察敵人底駐軍警戒（其警戒及其正面長度）警戒線中間地，機關槍位置（火力點）以及一切隱蔽接近地。為增加偵察的速度起見，可派出騎兵及裝甲車偵察，然在距離上則仍用步兵担任。依據偵察及飛機所報告的消息，乃從事編製夜間行軍及進攻的計劃。如果偵察是正確的及充分的，進攻一定是可以成功的，所以每個偵察員要記着，夜間進攻的成功，全賴其所報告之消息的正確。

為要前進以逐敵人底駐軍警戒起見，從天色一黑即派出大的部隊，通常是由團內派出一營或由營內派出一連，再向前派出偵察，然後經過若干時間，例如經過半點或一點半鐘。主力即跟着出發，主力是用行軍序列運動於一條路上，若往敵方尚有別條道路此間彼此相距不遠，則主力得分成二個或三個縱隊運動，一切小的支隊，例如營或團，都是運動於一條路上的。如支隊是運動於二條或三條路上則中間也須使用騎兵排或步兵排及偵探羣以維持各縱隊間的連絡，而這些中間地，夜間易為敵潛入，須特別注意，因敵人底小隊偵探潛入這中間地施行射擊破壞行軍秩序，以

致阻礙夜間進攻。這種事實，確是有的。每連是在一〇〇至一五〇米達的距離上，派出連絡偵探羣來警戒縱隊底面及其翼側，與諸先頭偵探羣一同行進的。在日間施行過偵察的嚮導偵探，諸先頭偵探羣與縱隊間的連絡，是用行進着不斷的移動，使用連繫哨兵維持以進行夜間接敵運動。

在接敵運動中主要的工作，是由前方各營所派出的偵探來負擔的。每個偵探羣內之偵探的動作。須盡種種手段，確保連繫，隱蔽靜寂迅速確實，且須多加竊聽，尤須與後方部隊切取連絡。但是最主要的——要機警地觀察前方與翼側。並須注意敵人在其駐軍警戒底前面所佈置的偵探。如我偵探不會動作，則絕無進攻可能，偵探羣如遇敵人偵探時，須力圖捕獲之。無論如何不要施行射擊。如與敵人大大的集團相遇時，則應與偵探本隊共同動作。偵探如能謹慎地，無聲息地，不動槍聲地接近敵人警戒，則容易施行偵探，幫助夜間進攻。

對於警戒縱隊的偵探羣，也是要求其機警及謹慎的，以防敵探向我突入及堅決的動作，故好的偵探在夜間出入是不測的。

對於縱隊中的兵士須要求其遵守行軍軍紀，確保靜肅，以及絕對服從命令，方不致發生夜間最易波動的各種虛妄的恐怖聽聞。其次，兵士須嚴肅鎮靜，勿為膽小者所驚擾，即當秩序紊亂時亦須幫助指揮官迅速恢復秩序。

總之，夜間對於每個兵士，須絕對使其守紀律，鎮靜，沉着，謹慎及機警，無論在何處動作都是一樣。

先頭部隊派出的偵探，如與敵人底駐軍警戒相接觸時，則就其附近暫行停止，避免敵視，須利用黑暗謹慎地偵察敵人警戒的中間地，轉向該處的隱蔽接近地，警戒的翼側，及其前方的一切地形，以便決定何處隱蔽地便利我部隊之展開，偵探確實後，警戒隊部及隨後的主力才能向敵人衝鋒。

當警戒部隊進至偵探處，接受其詳細報告時，則警戒部隊即可領導擊破敵人警戒線而進攻敵人主要陣地的任務，兵士這時須束緊一切底裝具，作手榴彈投擲的準備。

依照約定的信號，前隊（或前衛）如連分開成排，各排底距離自五〇到一〇〇米達，指定基準排，給與其進攻的方向。如夜間是很黑暗的，則各排得變成一線，而各班及各個兵士間的間隔則不得超過二至五米達。各連須指定一排為基準排，每連向前方及翼側一〇〇到一五〇米達距離，派出偵探羣（戰鬥警戒或翼側警戒），必要時，並給與諸先頭偵探羣以嚮導偵探，各連偵探羣的連繫是由連絡兵維持的，一切變換隊形的動作，都要在極端靜肅中進行，免為敵人底警戒部隊發覺。

營警戒部隊正在變換隊形的時候，主力亦須急切地整頓。及至變換隊形完畢，諸警戒部隊即開始急劇地，不動槍聲地向敵警戒線前進。在運動中的最主要點，是保持正確的方向，彼此不要脫離。在接觸時以刺刀衝鋒，不用喊「殺」，擊破敵人諸軍士哨，及駐軍警戒前哨，並努力地進至敵人大大的駐軍警戒部隊（駐軍警戒諸預備隊）。所有各部隊底動作，彼此須互相援助，如衝鋒準備，進行隱蔽，驟行突擊，則敵駐軍警戒，必無若何的抵抗。當一九一五年時，在臘得木地方（別來每十李底北部），德軍於夜間進攻，舉而擊破了俄軍某團底整個駐軍警戒，衝進了該團底主陣，並且奪獲了該團兩連砲兵。兵士當衝鋒敵駐軍警戒時，不應因遇到敵層層戰壕而遲滯前進，如偶然遇到敵人底軍士哨，（班）則不難包圍而解除之，至敵駐軍警戒前哨，（排）是很少的，如遇到也不難以兩相比鄰的班來捕獲之。大部份的班及戰士，都會進入敵人警戒底中間地，所以應當盡可能地力圖進至敵人配備的縱深。如敵人底軍士哨或其前哨開槍射擊時，可不必停止。因為克服敵人前哨，自有與該前哨相接觸的班來遂行的。此時必須繼續向前運動，迅速地走到敵人後方，繞過其軍士哨或前哨。在運動中，不能與鄰隊相脫離而且要保持正確的方向，這在夜間却極不容易。

遇到敵人軍士哨，不用射擊與吶喊，乘敵不意與人肉搏，揮以白刃一舉而消滅之，或包圍而

活擒之。對於敵人前哨也應取同樣處置，不過排長爲要衝鋒及捕獲前哨時，應以彼此鄰接的班共同動作爲要。

照規則說來，衝鋒或運動要施行於沒有任何喧嘩中，恪守紀律保持連繫，掌握部下，尤爲特別重要。

諸警戒部隊是儘可能地向前深入敵人的主陣地帶，暫行停止於敵人附近的有利地區或陣地，迅速恢復秩序嚴加警備，爲預防敵人底反衝鋒，須設置機關槍，而爲偵探敵人工方底配備，則向前方派出偵探。

於警戒部隊衝突開始時。主力卽在其掩護下，展開前進，突擊隊和箝制隊的各連分開成排，依照約定信號，在偵探羣底掩護下，偕同嚮導隨警戒部隊所衝鋒的方向運動。

運動務要極其迅速，以跟隨我警戒部隊，如我警戒部隊向敵駐軍警戒的衝鋒，進行順利，則運動便無障礙，但於行進中每個部隊都應維持正確的方向或運動，秩序，不可喧嘩，大聲說話，卽一切口令命令通報，亦須附耳傳達或靜肅的約定信號以行傳達，而每個兵士尤須保持連繫。

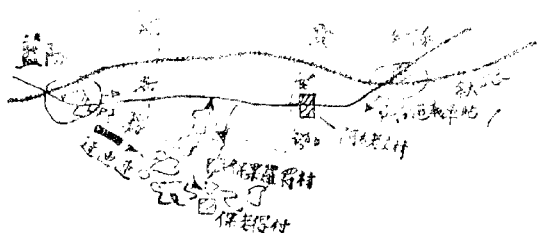
主力出動至警戒部隊時，卽行停止，支隊長依據警戒部隊在戰鬥中所得的情報，卽擬定最後的進攻計劃，並決定正面何處利於施行主要突擊，及何處便於施行包圍，祇有在偵察搜索了敵人

底窺側後，夜間包圍才能成功。在黑暗中，於生疎的地形內施行包圍，絕端困難，且極危險，尤於附近有敵人底比鄰部隊或支隊的時候。

有一次在學兵機動中，（在莫斯科附近之阿金造車站。

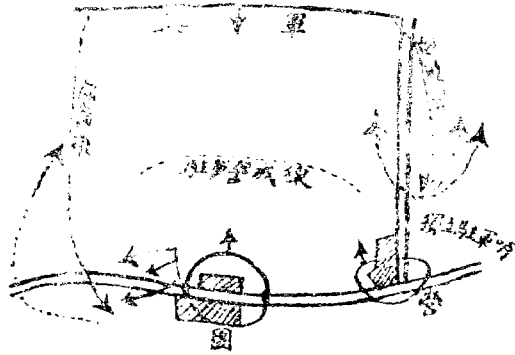
第二圖

野外機動的動作，在阿金造車站



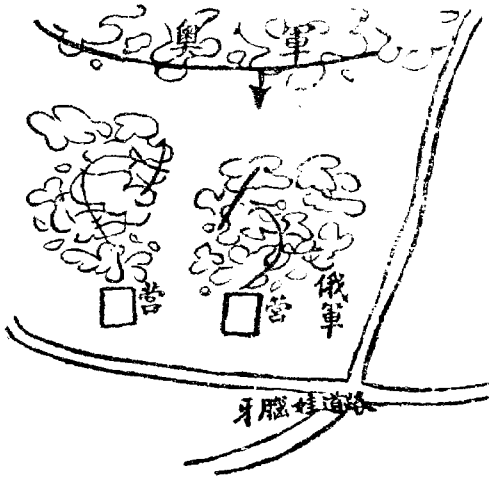
參看第二圖夜間由藍隊派出一連兵力去迂迴紅隊底駐軍警戒，目的是在夜間襲擊敵人底舍營；雖然該迂迴連是運動於其熟悉的地形內，然而却在森林中迷失了方向，因而不得不宿營於森林內，於是夜間進攻發生阻障，而到天明時，反被紅隊迂迴連所割斷。在過去的戰爭中，夜間包圍敵人總算可以成功的，至於深遠的夜間迂迴敵人，則差不多是沒有過成效，不是迂迴部隊迷失方向，而等到天明，就是碰到偶然的（鄰接的）敵人，且有時易錯踏入比鄰友軍裏夜間迂迴，只有趁亮時偵察過迂迴道路後，方可成功。

圖三 俄與奧在哈爾濱戰鬥的圖形



在世界大戰中，俄國軍隊通常運用夜間迂迴，總是沒有任何準備及偵察，所以時常沒有利，奧軍及德軍雖運用夜間迂迴的時機很少，然而比俄軍却組織得完善，俄軍在哈爾濱達

圖四 牙腦娃村附近進攻圖形



地方攻奧軍時（一九一四年十一月），退却的奧軍，有一次夜間，對於俄軍某步兵團底駐軍警戒，舉行了兩面迂迴，該團是宿營於兩相鄰的二個村莊中（第三圖），奧軍每面迂迴部隊的兵力，都不下一營，迂迴俄軍。

右翼駐軍警戒的營，是順利地繞過了俄軍駐軍警戒底右翼，遂漸漸進至宿營於村內的俄軍營前，但在黑暗中，與俄軍所設的獨立駐軍前哨（排）相接觸，於是被俄軍射殺而四下逃竄了。迂迴左翼的營，運動是較為順利些，直達該團所配備的村中，然而，却遭了俄軍偵探羣底暴露及值班部隊的射擊，於是逼得退走，而祇是奪去了五輛行軍廚，與軍因被驅逐而離開了原來的歸路，遂迷失了途徑，等到天明，於是各部隊先後都被俄軍所擒獲，奪去的五個軍廚同時也被奪回，與軍這個夜間兩面迂迴原來還是組織得很好的；然而竟會這樣容易地失敗了。

所以較為可靠的，還是從正面突擊而加以小規模的包圍。

擬定進攻計劃後，指揮官即分別給予任務，指定突擊隊及箝制隊以及主要突擊的方向，各部隊最後的變換隊形，分開成連，連分開成排，（彼此相距約一〇至二〇米達）；各重機關槍是跟在近隊底後面，團屬及營屬炮兵仍留在原處不動。一切變換隊形的動作，是進行於嚴格的靜肅中，兵士須束緊一切的裝具，不使在行進中有所響動。

照準指定的時間（各人底錶，都要預先互相對準）開始進攻，在前方及側方一〇〇到一五〇米達距離，使用偵探羣（戰鬥警戒），而跟隨運動的，便是進攻部隊底先頭諸排；各排底運動，取二路縱隊，或取疏開隊形（依地形決定），如敵以機關槍火力射擊時則分開成班，各班相距是

一〇至二〇米達，各排機關槍呈階梯式排列進的，其他機關槍（連屬及營屬的），即跟隨部隊後面行進。戰鬥警戒的偵探羣與先頭諸排間應有信號連絡，以免彼此互相脫絡，戰鬥警戒與先頭諸排間的連絡，係由移動哨中所派出「連絡員」來維持的。

敵人底休息部隊準備戰鬥的時間，是以駐軍警戒進行戰鬥的時間為轉移。但是，如其一切駐軍警戒都不得戰鬥而迅速地已被解決，則主力底戰鬥準備或是不及措手的，在現今的通信連絡下（電話，信號，火箭）休息的支隊是可迅速地知道敵人襲擊而得以預備抵抗的，可利用各種探照燈及火箭照明地形，施行射擊，然而却不能因此阻止進攻者，敵人潰亂的駐軍警戒會形成恐慌，而使敵人全部軍隊底士氣動搖。所以進攻部隊要迅速地繼續進攻。且在行動中要變成疏開隊形（排分成班）以減少敵人力火的損害。但是，過去戰爭底例子都表現出敵人夜間的射擊，受着突然的刺激，不是處於紊亂中，即是遭受着失敗，其火力雖猛烈，然而不是沒有秩序的，沒有効力的，此種火力的損害極小，或完全沒有，進攻部隊須不顧火力而依然迅速不停地前進，以期趨近敵人至一〇〇米達，突擊隊的第二梯隊運動於翼側以便施行包圍敵人，在這種距離上，進攻部隊，不要再停止，整頓完畢，即急劇地猛勇地施行衝鋒，兵士在這最後一分鐘，不要怕火力及探照燈而遲滯其進攻，應如日間動作（集團躍進，各個躍進，）一樣，對如休息的敵人，最好是一鼓擊破，

勿給以甦醒機會。

在衝鋒運動中，班與鄰班須連繫前進。兵士與兵士間亦然，不爲遲疑，破壞秩序，遲滯進攻，以及錯亂衝鋒，都是不應有的。要勇敢前進，約到二〇至三〇步時，急劇地，無須喊『殺』即以刺刀衝鋒，當刺刀突擊迫近敵射擊的機關槍時，須拋擲手榴彈，進攻者在衝鋒及擊破了敵人底先頭部隊後，仍須繼續運動，以直搗敵人底炮兵及預備隊。

如衝鋒奏效，則各兵士須迅速地歸到本班和本排內，並幫助指揮官整頓秩序，爲防備敵人底反衝鋒起見，衝鋒部隊得佔領防禦陣地，而於其前方及翼側，則配置警戒部隊，時常作對敵準備，以防敵人及諸預備隊及其比鄰諸支隊前來援助反衝，若在這時候，衝鋒者尙未集合而就秩序以施行防衛處置，則易被敵人底反衝鋒所傾覆，以前曾有這樣的事實，就是有把握的夜間衝鋒，因爲沒有秩序的緣故，結局是竟遭了失敗。兵士務要記着，在衝鋒後，首先要迅速地聽指揮官的命令集合起來。

夜間追擊敵人，極爲困難，因此在夜間衝鋒後，只跟蹤於近距離派出偵探，而到天亮時，則派出騎兵部隊及裝甲車隊，以施行追擊。

如衝鋒不曾成功，則各部隊暫時停止於以前敵人駐軍警戒地區上的有利陣地內，以整頓其秩

序再施行一次衝鋒。第二次衝鋒，是比較更困難些，因為敵人來得及準備戰鬥，且因其第一次的成功而增壯了胆氣，是更要堅毅些；在這種時機，突擊隊底諸部隊，須施行近距離的包圍。

過去戰爭的經驗中，對於進攻休息的軍隊之成例，可以供學習的是很少的，一切都是由地形，偵探，通信，連絡及最重要的——軍隊的士氣來決定的，將來，因有多數技術（探照燈，火箭，電話，）上的幫助，對敵人駐軍警戒部隊施行衝鋒，是可能的，而對休息的敵人，是比較困難些，因為敵在宿營時，有嚴密的防禦和堅固的陣地。

第三節 對於防禦的敵人進攻

夜間進攻及衝鋒防禦的敵人，是常有的事。現今，凡是日間的軍隊移動，都會預先被敵人的飛機所暴露，因此每方敵人於停止休息時（宿營時）都會佔預防禦陣地。在世界大戰的一九一五年開始的時候，敵人就僅忘却宿營於村落中（房屋中）或露營中，而且反不習慣這種舍營於露營了。夜間聽是配置於陣地內（甚至每天也常是這樣），所以夜間衝鋒，時常要假定所衝鋒的是防禦陣地。夜間衝鋒防禦的敵人，可施行於日間行軍後，或於日間戰鬥失利後，或於昨夜行軍後的第二夜間。

在以上各種時機中，夜間衝鋒的進行雖都相同，而對於衝鋒進行的準備各異，當夜間衝鋒進

行於日間行軍後時，須派出步騎偵察，裝甲車隊及飛機，給以任務，命其偵敵入底兵力及其配備，戰鬥警戒線、主要防禦地帶，正面的寬度及翼側，前面的地形，及其警戒線與防禦地帶前面的隱蔽接近地，現今在每個防禦地帶前。約距防禦地帶底前線一個半到二個啓羅米達距離，都設有戰鬥警戒部隊，進攻者底偵探第一步便與敵人戰鬥警戒部隊相接觸；但要用一切方法及力量越過敵人底警戒線，以偵察其防禦地帶，其前線及其翼側，如不能偵察敵人防禦地帶時，則偵探即行偵察敵之戰鬥警戒的配置，其前方的地形，隱蔽接近地及其中間地，騎兵偵探即離開敵人底警戒正面。而偵察其翼側。裝甲車隊是在敵人的正面及其翼側偵察，並迅速而突然地衝過敵人的警戒線，拿國內戰爭的例子來看，可以說：裝甲車隊差不多常常總是不受阻礙地沖過了敵人底警戒線，施行偵探後；又轉了回來。現在也是一樣，因為戰鬥警戒的設置總是稀疎的。

行軍運動的支隊，在接到偵察的必須之情報後，即行停止於敵人炮射界外（約六至八啓羅米達）並施以完全的遮蔽。依據地中偵察及空中偵察所得的情報而作成支隊夜間進攻計劃。計算時間的多少，給軍隊以相當的休息。

日間行軍後之夜間進攻的勝利，須先有日間良好的偵察及組織才有可能。

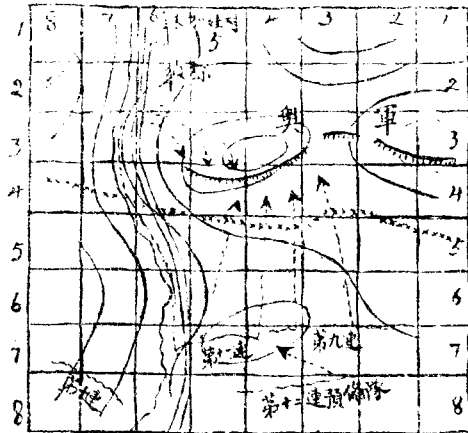
一九一四年八月間，俄軍兩營於日間行軍後，準備夜間去施行進攻牙腦娃附近的奧軍陣地（

該村在李我娃城附近參看第四圖)。事前任何偵察都沒有實行。兩營是向前運動着，但是走到與軍陣地前面的樹林內，却迷了方向，每營走到林緣後，彼此互相射擊起來，這種火力戰鬥整整延長了一夜，直到天亮時，方才看出是自相火併。這樣則破壞了夜間進攻，而拂曉時，與軍反轉來進攻，俄軍兩營及整團乃被壓迫而退却了。

如支隊運動於夜間，決定沖衝入於第二夜間，則所有一切進配工作都要進行於日間，拂曉即派出地上偵探（步騎裝甲車隊，）及空中偵察，指揮人員，亦須日間自親進行偵察，而臻正確。

偵察方式無論何時都是一樣的。

偵探進行應絕端隱蔽，不使防禦的敵人發現而猜度出我夜間戰鬥的準備。然而偵探的動作是很堅決的，如認為必須佔領某一點點，則是堅決地戰鬥，突擊，或包圍手段而奪取之。偵探在地形上——於敵人前面的遠距離——標記出諸識別（著目地）地點，（道路，村莊，房屋，森林及其



他），依照此種識別地行進，夜間進攻部隊是容易尋找方向而不致迷失道路；此外並設置指路標（高竿，石塊）依據偵察所得的情報，製夜間進攻計劃。

兵士通常會由聽問而得預先知道關於夜間進攻的事情。當休息於村落時，兵士與農民閒談關於夜間進攻的事情，並隨便地與農民說出何時向何處去的話來。農民中間，尤其是在別國內，常可遇到奸細，此等奸細會沿着熟悉的隱蔽道路奔向敵人警告其以正在準備夜間進攻。遺留的住民，會常在電話站上及設有電話的家室內，竊聽關於夜間進攻的情形，因對於此事不小心，遂致準備很好的夜間進攻，結果常致一敗塗地。故每個兵士應牢記着謹慎及沉默，即些小事情，亦應嚴守秘密。

夜間進攻不問其施行於日間行軍後，其進行程序都是一樣的。但應注意則敵人所佔據的陣地是否強固，且已準備戰鬥否。於黃昏開始時，須向前方派出戰鬥警戒部隊，以期擊破敵人的警戒線而佔領其附近的地區，使主力得於這地區上展開，以施行進攻及衝鋒，戰鬥警戒部隊的運動及動作是與在進攻休息的敵人時相同。須向前方派出偵探，戰鬥警戒部隊在偵探的幫助下，偵察敵人的戰鬥警戒後，即協同偵探以急劇的突擊而摧破敵人，當戰鬥警戒部隊進攻敵人的駐軍警戒線時，是要逐漸地擊破其軍士哨，前哨及駐軍警戒諸支隊。對於防禦的敵人之進攻，祇要擊破其前

而一線上的戰鬥警戒部隊就好了，因為再向前去直到防禦地帶以前，是沒有敵人的。事實如此，所以要盡力地突破敵人的戰鬥警戒線，以接近其防禦地帶的前綫，並要於其附近（勿超過距離敵人一〇〇〇米達以上）佔領便利於主力展開的地區。

敵人的戰鬥警戒部隊。須從中間地帶用包圍的手段來擊破或捕獲之，不用射擊而用刺刀襲擊，襲破敵人的戰鬥警戒線須迅速，隱蔽，靜肅，要使敵人主力不致迅速知道才是。所以對於每個偵探，要求其會正確地引導部隊於中間地帶，並指出戰鬥警戒的位置，而對於每個兵士，則要求其確切地服從命令，致比鄰部隊維持連絡及在衝鋒中動作的堅決和沉靜。整個部隊夜間進攻的勝利，大部份是依賴着每個兵士動作的適宜。

隨戰鬥警戒部隊後運動的是主力。主力是在警戒部隊的掩護下，變換戰鬥隊形，然後在偵探羣的掩護下，直往指定的方向進攻。

敵人接得其戰鬥警戒警報後，將以探照燈及火箭照明其防禦地帶前面的地形，且有阻攔砲兵發射（日間測量過的）的可能。所以進攻者須不停地行進，以便走出敵人火敵的地帶（防禦地帶前面）。如遇人射擊時，則排在行進間，須變換隊形而分開成班，但須加緊連繫。如進攻者在敵探照燈光之下時，則無須停止與伏臥，更行加緊運動。這樣，進攻者是不用射擊，而儘可能地走

近敵人底防禦地帶底前線。約距敵人一〇〇米達時，排在行進間整頓其秩序，而兵士則準備衝鋒，依照約定信號（火箭）急劇地投入衝鋒。最重要的，是要儘可能地深深突破敵人防禦地帶，然後再從後方及翼側施行包圍以奪取散佈於防禦地帶縱深的機關槍及其戰壕。

兵士應當知道，現今沒有防禦陣地是由一線連續戰壕所構成的，突擊下這一線的連續戰壕，就可認為勝利有了保障。現今防禦陣地底縱深，總是半個到兩個啓羅米達，並在陣地內的便利地段（在高地，林緣，村邊及其他等等）佔領着步槍班及機關槍陣地（火力點，機關槍射巢）此種射擊陣地，並不是佔領在一線上的，而是成梯級隊形的或是前後重疊的，俱有很大的中間地，但這種中間地，即在夜間，也可用機關槍及步槍火力很好地施行射擊（在火箭及探照燈照明之下）所以突破敵人防禦地帶前線後，要急劇地向前及兩側進展，並奪獲其戰壕及機關槍，要繼續地越過防禦地帶後線，砲兵陣地，掃清敵人一切戰壕及機關槍巢。在黑暗裏運動於蜘蛛網似的戰壕中，且在火力下。連是極困難的，所以每個兵士與兵士擊其班長間均須切取連擊，而班與班亦然。夜間尤須相互援救。一切衝鋒要進行於不射擊中，若要射擊，則僅在迫近時。

如衝鋒成功，並且是突破了敵人所有防禦地帶，則進攻部隊即行恢復秩序，以便準備擊退從後方或翼側來反衝鋒敵人突擊隊。如我們底突擊隊衝鋒敵人底翼側，或包圍其個別的地段

，則能大大地幫助我們正面衝鋒，在敵人退却後，須派偵察部隊，向前方派出戰鬥警戒部隊，進攻部隊，在偵察及警戒部隊的掩護下，部隊最後地加以整頓，以便於拂曉追擊敵人，如因敵人底火力而致使衝鋒失利時，則各部隊須退至開始衝鋒的地區，迅速的整頓秩序後再來重新衝鋒。第二次衝鋒是要困難些，因為敵人此時是有充分的準備，所以最重要的，就是要出乎敵人底意外，一氣地奪獲敵人的陣地。

夜間攻進不利的例子，是俄軍在一九一四年九月二十三至二十四日夜間對於別來每十要塞的強襲，日間為衝鋒隊得力堡壘曾集中了一師兵力及砲兵，晚間各團變換戰鬥隊形，約至半夜時，開始運動去進攻，任何偵探在日間是不曾派出過。距料在堡壘前是些野外戰壕，並且都是以鐵絲網的連續牆（直多至二面頂樑樁）保護着的，為剪除這些鐵絲網，每一連共只有一〇至一二把剪刀，在距離戰壕約六〇〇步上，進攻是被警戒及伏哨所暴露了，這時立刻由戰壕中以不斷的火箭照明了攻進者，再不到一分鐘，從堡壘中照出了數十個探照燈來，照耀得如同白晝，從三個堡壘中，射出了砲兵十字火力，加以戰壕中機關槍步槍底火力，俄軍不顧這些光耀及火力，兩團竟得於一氣間突入敵人前線的戰壕，而一個征服了堡壘底戰壕，其餘各團則臥伏於戰壕前，停止於火力下，直到天明。這次的損害很大，因為去衝鋒堅固的要塞，而赤手空拳，且未有任何的偵察及

炮兵準備，是絕對不可的，早間天又下雪。俄軍這時退却是被敵人看得清楚，所以只得停止於敵人猛烈的火力下，——敵人堡壘和戰壕之砲兵機關槍底火力下。

對於防禦的敵人之夜間攻進，多半是於日間攻進失敗以後而進行的，這種夜間進行的好處，是實行於近距離的敵人，對於兵力與地形在日間均有很好的偵察過，並且這種地形都是在敵人的某地段內曾經瞄射過的，但是在另一方面敵人於日間戰鬥後，其處置是極其謹慎，一切是準備妥當的。突然的衝鋒，僅可對於傲慢自大的或自信力強的敵人施行之。攻進者在決定夜間攻進後，即進行偵察，並尋覓敵人一切裂口及其弱點以爲夜間衝鋒的目標。到了夜間，則製出衝鋒的最後計劃，指定衝鋒方向及突擊點，必要時，則重新部署部隊，例如較爲堅固的及健全的部隊，則調換到衝鋒地段來。這一切都是進行於嚴密的靜肅中，不使敵人猜度出我夜間衝鋒的準備。兵士須緊束自己的裝具，在衝鋒運動中，應免去喧嘩，而重要的，則是連繫的進行着，彼此不要脫離及落後。

世界大戰時，在哈爾地方，（在末拉村附近）（參閱第五圖）有一營俄軍向奧軍陣地去施行日間進攻，被奧火力所阻止，這一營俄軍就在距奧軍陣地六〇〇步處施行臥伏，營長於是決定夜間去襲擊奧軍。地形是在日間觀察過的，在奧軍陣地的右側流着一條山溪小河，寬約五米達，深則不

過三分之二米達，營長就決定於夜間沿着這條小河而繞出奧軍陣地的後方。約半夜間，一連（一〇人）寂然沿着河運動去，於路上取除了鹿仔柴，再向前進不多時，至敵人陣地後方，河旁的奧軍複哨是不動槍聲地被捕獲了。

奧軍一時是嚇得無所措手足，於是俄軍很迅速地協同從正面起來進攻的兩連，不動槍聲地奪獲了奧軍的陣地，（捕獲俘虜十餘人機關槍八挺）。

在這個場合中，只因適宜地利用了地形，所以在敵人有準備的時候，衝鋒也得到了成功。這種夜間衝鋒勝利，多半只是當奧軍衝鋒時，纔有成效，而對德軍差不多常是失敗的，因為德軍非常機警並且與其預備隊常有很好的通信連絡。

但不要忘记，現在防禦的施行，已與以前的完全不同，以前的陣地是由一線的連續戰壕構成，而有時不過在其後面，設有連續的一二綫預配戰壕，突破了這種戰壕線後，只須向翼側運動，以掃清翼側的防禦者。現在防禦地帶是由很小的個別的步槍戰壕及機關槍戰壕所構成的，不但具有很大的中間地，並且散佈於很大的縱深中（有時到一二百羅達）突破防禦地帶前線後，衝鋒者不得不於黑暗中，及於其他戰壕的側射火力下，去突擊每個小的戰壕。所以每排或每班都應迅速地從這一戰壕運動到別一戰壕，並應很快地走到敵人防禦地帶的後綫。黑暗中的衝鋒是很困難的。

：然若各兵士們能堅決不停地運動，並與比隣兵士確保連絡——衝鋒是可以成功的。迅速運動還可以幫助衝鋒，因為在黑暗中，敵人不敢從防禦地帶底縱深之戰壕中，進行火力，恐怕射中了友軍。

若是兩方敵人相持於防禦陣地很久時，例如三天或整星期，則夜間衝鋒底進行，也是這樣的，不過這時更要困難些，因為敵人的陣地是更加鞏固，鐵絲網也是更加纏得多了，且敵人陣地前地形會不斷地被探照燈及火箭來照明的。當夜間衝鋒之際，最好是向全部正面進攻，而突擊隊，則衝鋒突破其陣地的某一點，進攻全部正面，會欺騙着敵人，使無從知道我主要的突擊是要施用於某一方。

在陣地戰中，敵人常整星期地坐守着非常鞏固的陣地，要日間衝鋒敵人，只有在砲兵準備後，就是說，只有在砲兵破壞了敵人的障礙物及戰壕後，才有可能，然而，在世界大戰中，有過這種事實，就是衝鋒進行於夜間拂曉前而沒有砲兵準備。俄軍得到這種衝鋒的成功，是很困難的，因為德軍和奧軍不但時常總是有着強硬的鐵絲網阻礙物，而且是非常的機警，但是這種衝鋒的成功，在德軍和奧軍方面，却是容易些，因為俄軍的障礙物，通常總是不過一兩項樞樑。為施行這種陣鋒進路起見，是在指定的突擊地點之對面，遮蔽地集合，衝鋒部隊及預備隊來，自黃昏開始

時，即派出偵探，而這些偵探則以剪刀於鐵絲網障礙物中剪成了一條通路，在拂曉前，衝鋒部隊是靜肅地走去進攻，穿過了鐵絲網，不動槍聲地突破了敵人，妨害這種衝鋒的，就是火箭及砲兵火力。

若是衝鋒奏效，則預備隊須施行進攻敵人陣地的側翼，不然，則敵人會從其側翼轉來衝鋒突破其進攻者。當俄軍與奧軍有一次在帖兒地方戰鬥時，（一九一五年十二月）俄軍夜間向奧軍衝鋒，並佔領奧軍的戰壕，及將拂曉，才知道俄軍與奧軍是兩相比鄰的。發生這種事實的原因，是當俄軍突破奧軍陣地時，未曾使預備隊加入這種突破以掃除其陣地的側翼，因而在陣地的側翼留下了奧軍以爲比鄰。當時奧軍是從其正面前退却到第二綫戰壕，而此第二綫戰壕與新的陣地是距離甚近，有一處僅隔四十步，當然，在這種近的距離上，兩方都是有損害的。在現代進行防禦戰鬥的條件下，在目前的武器及最新的技術條件下，（連絡，及人工照明）要於夜間奪取鞏固的陣地，差不多是不可能的事。

第四節 夜間的奇襲

夜間奇襲的運用爲的是佔領最主要的地點，例如指揮高地，森林，村落及其他等，以便佔據此等地點後。易於日間進攻。在進攻時，這樣有利的地點，或是在敵人底戰鬥失利後——則直入

敵人底防禦地帶內。

爲佔領敵人底戰鬥警戒綫上有利地點，須指定一個不大的支隊（勿過一連）付與機關槍排（從機關槍連中抽調出）及營屬砲兵，而有時並團屬砲兵，給與支隊以準備的任務，命其佔領指定地點。在天亮時，即施行偵察。走向該指定地點的隱蔽接近地，並搜索該地點底翼側及中間地，在進攻的道路上，偵探須預先設置路標，連長是依偵察的情報，或可能時依據親自偵察的結果，製出衝鋒計劃，並給予諸排長的任務，於夜間指定的時間變換戰鬥隊形，力圖隱蔽，在偵探羣掩護下，以施行進攻，與日間施行過偵察的偵探羣一同運動着，各排進至與指定的敵人戰鬥警戒綫接近時，即隱蔽地靜肅地施行衝鋒，於翼側底中間地施行包圍。

夜間以小部隊衝鋒是很容易的

如衝鋒成功，並奪獲了指定的地點，則迅速地轉入防禦狀態；於此地點上即開掘步槍戰壕，構築機關巢及砲兵陣地，向前方及翼側出偵探羣及潛伏哨，總之，要採用一切手段以防禦敵人底反衝鋒。諸機關槍一到拂曉時，即向敵人比鄰戰鬥警戒部隊瞄射，以使用側射火力援助我支隊主力之進攻。營屬和團屬砲兵都是配置在近距離上，便於射擊敵人底戰鬥警戒部隊及防禦地帶之機關槍砲兵，當主力進攻之際，從這種地點，發射的火力，是能給進攻者以大的援助，不但當進攻

者抵抗敵人戰鬥警戒的動作之際是這樣的，並且當進攻者抵抗敵人主要防禦地帶之際。也是這樣的。

日間進攻失利後的奇襲，其目的在佔領敵人防禦地帶前綫底某妨害進攻的地點，而這地點同時又可幫助我進攻，假使佔領了，進行此種奇襲的兵力，是不得少過一營地的。營在夜間是用梯隊運動「各連分爲二三綫」以衝鋒所指定的地點，佔據並扼守之，將近拂曉時，一切重機關槍都應準備好以備擊退敵人底衝鋒，或向敵人底防禦地帶前綫之側翼射擊以援助我進攻部隊。

在奇襲中，應供給支隊以火箭，以防敵人於反衝鋒時，用來照明地形，奇襲部隊須指定堅強而有希望的部隊。

從這裏所說的關於夜間進攻的一切，可看出成功之特別意義，就是對於進攻須有很好的預先準備，其內容係偵察敵情，地形（地上及空中）；諸指揮官底親自偵察，精製簡明的進攻計劃，以及嚴密的組織。就是說於各部隊間設置很好的通信連絡，善於計算時間及利用地形，只有遵循以上這些要求，才可以避免許多偶然的事情，要知常因些許的偶然事情（例如偶然所遇的沼澤，敵人偶然的潛伏哨，探照燈及其他等等）而破壞了攻進夜間的順利及成功。進攻夜間不宜使用大的支隊（團以上的）因為難于正確地掌握，與保持連絡，及其指揮，此外，在大的支隊中，沒有

很親密的內部團結，在各部隊間，不像在一團內那樣的密，而在夜間戰鬥中，這些條件却是很重要的。

在一切進攻夜間中，主要的任務都是由步兵來擔任的，騎兵及裝甲車隊是不能加入夜間戰鬥的，而砲兵則只是當日施行試射後，方可加入夜間戰鬥。所以步兵對於夜間進攻，應有特殊的訓練，而主要的，是夜間戰鬥的實際演習，對於每個兵士須嚴格要求其堅忍，沉着，果決，勇敢，守紀律，工作和睡熟悉利用黑暗，地形，及其武器。如有了這樣有教育及有紀律的兵士，則每個夜間進攻，即在今日的戰鬥條件中，也可以成功的，因為軍隊的質量，不但在過去時代是主要的，即在將來，也當認為是夜間進攻勝利主要條件之一。

第三章 夜間的防禦戰鬥

夜間防禦戰鬥，常是不利的。誰都知道，在防禦中的主要力量是步槍，機關槍，及砲兵火力，而此種火力在夜間是不能像日間的那樣使用，所以防禦者的夜間戰鬥，實是出於不得已的事情。若敵人決定利用夜間來進攻，則防禦者不得不擊退敵人底進攻及衝鋒，火箭及探照燈可幫助防禦者。

對於防禦者主要的要求，即是時常準備周密，要使敵人底夜間衝鋒，不會突然的發生，因此

防禦者使進行着繼續不斷的偵察，並于前方翼側派出戰鬥警戒部隊，經常地作戰準備以防敵人夜間底衝鋒。這種準備是：他兵日間的試射，機關槍及步槍的日間瞄準，設置多量的探照燈，多供給偵探警戒部隊及兵士以火箭，於戰鬥警戒綫與防禦地帶間及於防禦地帶內的各部隊間設置綿密的連絡網。如我們飛機報告敵人即在附近時，則按情況的可能，上述這些準備即在配置宿營時亦須實施之。如防禦底準備完善，兵士在警戒中及陣地中是可靠而且機警的，則防禦者決不致受意外的突擊，而敵人底夜間衝鋒是不難擊退的。

第一節 宿營的防禦

在這裏已經說過了，駐軍警戒及配置於舍營和露營的軍隊是怎樣地遭敵衝鋒，敵人第一次突擊是有警戒部隊去迎台，然後是值班部隊及主力逐次地加入戰鬥，若是知道敵人就在附近，（特別在退却時）則支隊宿營，是不配置於住民地內（房舍間），而是佔領防禦陣地，並向前方派出駐軍警戒。俄軍從世界大戰第一年的末期，已經不宿營於村落中了，而時常總是佔領着防禦陣地。當國內戰爭時，退却的軍隊，配置於陣地內的則很少，然而宿營村落及莊鎮，却常變成了鞏固地方——足可撐持敵人奇襲的地方。

當配置休息時，佔領防禦陣地總是很急促，如軍隊停止宿營於天亮時，有可能於地形中選擇

出有利的陣地，此陣地並可防備敵人底夜間進攻，則必須佔據之。如軍隊停止宿營于黑暗時，則要選擇很好的陣地，就很困難了。支隊在陣地內防禦能力，比較在房舍內，要大得多，軍隊在陣地內可給敵人有力的抵抗，並且是很迅速，而無須任何的集合，但在配置宿營時，經常須從休息部隊內指出值班部隊（步兵與砲兵），命其於宿營地域的前方配置其陣地，在值班部隊線上，須給支隊各分隊劃定防禦地帶，以待敵人大部隊前來進攻時，佔據之。值班部隊須以電話與駐軍警戒及休息軍隊相連絡，並且用火箭約定信號，在值班部隊陣地內，須配置探照燈。

敵人底進攻，首先是與我們駐軍警戒部隊相接觸的，如警戒部隊知道了進攻者是敵人大部隊兵力，須立即傳知值班部隊和主力，得以緊急集合。警戒部隊，自軍士哨起，須竭力擊退敵人的衝鋒，若不能阻止，則退到指定的防禦地帶，為使警戒部隊不致妨害防禦地帶的射擊，則對他們須預先指出其退回的遮蔽道路，若警戒部隊是沿全部正面而廣闊地全體一下子退回來，則從防禦陣地內，就不可使用火力。

值班部隊得到駐軍警戒的警報後，便立刻準備戰鬥，燃起探照燈並設置起觀察來，若砲兵能在探照燈照明的幫助下進行射擊，應不失時機立即撲滅之。機關槍是在探照燈及火箭的照明下，向着其能看見集團敵人射擊的。休息部隊於得到警報後非立即準備起來，迅速地佔領防禦地帶，

走敵人是被暴露了，則即於全部正面以機關槍火力射擊之。

砲兵和機關槍底火力以及探照燈和火箭的照明，有時是足以阻止敵人進攻的。敵人如看見進攻是被暴露了且受射襲之損害，則進攻精神因此也就頹喪了。只有頑強的敵人才敢決定繼續攻進，當敵人進至防禦地帶前綫底附近時，整個支隊會在火箭照耀下運動，更可以手機關槍，自動槍及步槍底火力來迎擊敵人。射擊時須儘可能地進行於瞄準下，要使敵人多受損害，而退出陣地，防禦者之無秩序的射擊和無紀律的火力，只可鼓舞進攻者底氣勢。那時，敵人一定可以來到我們底陣地，如敵人不畏火力及損害而進行到距我們二五到二〇米達時，則步槍手即以手榴彈拋擲之，而諸機關槍則繼續迫近射殺敵人，在衝鋒前的時機乃是時間防禦最堅決的時機，若是防禦的每個兵士剛胆沉着，神經穩固，則定能守住陣地，並能以刺刀迎合敵人，怕的是某一小部份兵士一動搖開始退走，則那時即不容易制止其他的部份了。為預防敵人突破或翼側包圍起見，須從預防的每營內抽調出突擊隊（一連）來，當敵人突破或包圍時，即派此突擊隊到危險地方以行抵抗，或者由突擊隊自動從翼側來衝突敵人，如防禦者底隊軍雖是實行了反衝鋒，而仍不能制止敵人時，便開始退出戰鬥，從偶然陣地於內黑暗中退出戰鬥，是非常困難的，先由已經加入戰鬥的突擊隊及預備隊來緊急的奪佔最危險的地域，而以其火力掩護主力的退却，這突擊隊及預備隊是在

最後退却，儘可能的阻止敵人，以使退却部隊得於後方佔領新的陣地而整頓其秩序。

日間退出戰鬥。尚可進行於有組織的重機關槍火力掩護下（逐次輪流退却）但一切缺點是在黑暗中，射擊難於瞄準，而且不易收效果，此種夜間戰鬥中的勝利，大部份是依賴着兵士本身底堅強不撓，如是，則首先便可擊退敵人底一切衝突，若是全被敵人壓迫而退却，須有條不紊地退至新陣地或所命令的地方，所以在退却時，每個兵士都應沉着地服從其指揮官底命令，並幫助其指揮官來集合其餘的兵士，夜間，整個部隊（例如班或排）底退却，比之單人或被俘虜去，要安全得多了。班與排，總算是一個小集團力量，是能夠擺脫敵人或衝出重圍的，這種事實，在世界大戰中，有過許多，而且國內戰爭時，更是多些，當世界大戰時，奧軍於夜間衝鋒了八而法城，結果將俄軍一個駐軍警戒哨與其本隊割離開了，這小哨夜間於森林中，穿過了奧軍部隊，而早間全體回到了本團新陣地。當俄國與波蘭戰爭時，俄軍有一次是從老木人城退却了，波蘭軍於突破了俄軍正面，遂將其師屬軍士學校底兩排與本隊割離開了，過了兩天，這兩排學兵穿過了波軍底配置，並兩次驅逐了波軍底騎兵排，而回到阿夫古地方，若這學兵排是各個行動的，當然是被俘虜去了，所以，夜間退却，務要一定集合於部隊內。

當世界大戰時，夜間偶然的陣地中防禦的事實極少，無論德軍與軍。夜間都是不愛進行衝鋒

的，有一次奧軍夜間衝鋒俄軍某師底後衛（後方掩護部隊。在散河地方，一九一五年四月末），但是很容易地被擊退了，在這事的三日間，德軍曾衝鋒了俄軍某團內底一營，該營內底一連是被德軍底刺刀摧破了。這些都是指示說，在夜間衝鋒中要獲得勝利，須要有可靠而堅強的軍隊，這樣軍隊是德軍而不是奧軍，德軍是常於拂曉前衝鋒的，這種衝鋒。在各方戰線上，都是很多，並且差不多全部都是勝利的，當俄軍退哈立衡牙國時（一九一五年春）如俄軍夜間是不及退避，則德軍度這種衝鋒，幾乎每日都有過，比較最爲有力的衝鋒德軍會進行於別來每十裏塞的區域，是在散河，掃高，路比等處，進攻的德軍，常以其戰勝的精神來壓倒了屢敗的俄國軍隊。

第二節 陣地中的防禦

有時軍隊轉爲防禦，是依據戰鬥情況的需要，例如當等待援隊時，或當軍隊在一處施行防禦而在他處施行進攻時等等，當這時候，並不是偶然地而是及時地選出佔領防禦地帶，各部隊佔領縱深的地段，並構築整個的小戰壕網——步槍戰壕及機關槍巢，戰壕須很好的施用偽裝，而在其前面及其中間地佈置起鐵絲網障礙物，於近後方配備團屬和師屬砲兵，配置電話的聯絡，安置探照燈，以及進行鞏固陣地的一切工事，往防禦地帶底前方（例如一半至二啓羅米達）派出戰鬥警戒部隊，並附與以機關槍，戰鬥警戒部隊是由每班配置於不大而偽裝周密的俱有很好的射界及視

界的陣地內，夜間在警戒部隊不能觀察到的中間地內設置觀察哨或潛伏哨，向前方派出巡探，戰鬥警戒部隊與防壕地帶是以電話相連絡的，此外，還用火箭來約定信號

爲預防夜間戰鬥起見，一切輕重機關槍，甚至步槍，都要於亮時，設置完畢，以便夜間能施行瞄準射擊防禦地帶前線以前的一切地形防禦地帶底內部（直射火力與十字火力），炮兵準備以便夜間射擊（依照日間的設置，施行射擊於各種距離上）以及向防禦地帶前線之前，發射其攔阻火力。

在這種鞏固的防禦地帶內，很明顯地擊退敵人底攻進，比較在偶然的防禦地帶內，是容易些，敵人會立刻顛倒於戰壕網的陷坑中，未必能在我輕重機關槍十字火力下火箭探照燈照明中，來征服我縱深的防禦地帶。

夜間防禦的場合可分三種：一，敵人在行軍後的夜間進攻。二，敵人在其夜間攻進失利後的夜間衝鋒。三，夜間奇襲。

若是敵人於其行軍後施行夜間攻進，則戰鬥警戒線是最先便與敵人接觸，戰鬥警戒部切不可放鬆使敵人底偵探警戒線，僅在敵人底先頭部隊壓迫時，才按指定道退入防禦地帶，當敵人開始攻進時，是以電話或火箭傳知關於敵人攻進的信號，接得警報後，本隊即作成戰鬥準備而佈置

於主要的防禦地帶，同時燃起探照燈來。

戰鬥警戒如能進行其有日間設置的機關槍火力，加以兵士底堅強，則儘可給敵人有力的抵抗，甚至可壓迫無決心的敵人拒絕其攻進，炮兵是以其火力援助警戒部隊的戰鬥。當被敵人壓迫時，警戒部隊是循序地退回，但務要不傷害陣地的射擊。

在防禦地帶內的戰鬥，是與在偶然陣地內相同的（參看上面），然而對於進攻者却困難得多了，當敵人驅逐了戰鬥警戒部隊時，敵人就會遇着炮兵和重機關槍的火力——觀察及發射於探照燈照耀下的火力，敵人距離防禦地帶前線約三〇〇到四〇〇米達時，炮兵須發射其攔阻火力，而各輕重機關槍則在火箭和探照燈的照明下，向着敵人施行猛烈射擊，進攻者須得一面征服這種火力束縛，一面保持其秩序及其戰鬥能力以施行衝鋒，如敵人不顧火力及損害，而仍急劇底衝鋒，我防禦的步槍手須停止射擊，拋之以手榴彈，繼則跳出戰壕以刺刀施行反衝鋒：機關槍則迫近猛烈射擊，如敵人是從後方深入防禦地帶時，則我突擊隊衝鋒或包圍，並從翼側突擊之。

按照世界大戰的經驗，可以說凡是夜間衝鋒鞏固的陣地，其結局差不多都是失敗了。在現今的武器及進行防禦的條件下，夜間進行的勝利，更是不可靠的。如果每個兵士都是堅強不奪的，則要夜間撓取現今的防禦地，簡直是不可能的事。

如敵人於日間戰鬥失利後，求施行夜間攻進，則兵士一開始即進行這防禦地帶，如衝鋒是被及時暴露了，則向衝鋒者即施射炮兵阻攔火力，所以利於在陣地前方設置偵探或警戒部隊，使其關於敵入底衝鋒，屆時以信號的（顏色的）火箭警報本部向後，扼守防備地帶之戰鬥的進行，是與上面說過的相同。

敵人有時來施行夜間奇襲，其目的在佔據某個重要地點或防禦地帶底敵某個地域，擊退敵人衝鋒的秩序是與前相同；但敵人在佔領了此地帶時，則先由炮兵開火射擊敵人，然後由附近的突擊隊投入反衝鋒，努力地來四面包圍，以捕獲衝鋒的敵人。

如防禦者不得已而於夜間退却。即其情況是困難得多了。所以須在預先佔領的陣地內，指出各部隊底退却秩序，如掩護退却須指定重機關槍和手機關槍待部隊退却後，然後以其火力交番地向後退去；但是退出戰鬥，日間既不容易，夜間更是十分困難，要從失利的夜間戰中退得順利，只有當退却時，每個兵士能保持秩序及紀律，雖在種種恐慌下，而仍能安靜沉着，才有可能，無須畏懼後面敵人迅速的追擊。因為敵人在夜間戰鬥後，部隊常是無秩序的，未必能立刻開始追擊。

按照世界大戰的經驗，可以說凡是在鞏固陣地的夜間衝鋒，其結果都是失敗了。在現今的武

器及防禦進行的條件下，夜間攻進的勝利是鮮有可能的，不可忘記，當世界大戰時，尙無將來那樣多的探照燈，（而俄軍當大戰時，差不多完全沒有探照燈），探照燈和火箭在將來是會變黑夜爲白晝的，是會逼使進攻者施行於火力下的，是會歸還防禦者的防禦力量的——火力，如果每個兵士都是堅強不奪的，則奪取防禦陣地，簡直是不可能的事，國內戰爭算是一種機動的戰爭，在十分鞏固的陣地內，並不會有過夜間防禦戰鬥。

在各種戰鬥情況中是這樣地進行着夜間防禦戰鬥，目今，在現代的軍事技術器材下，夜間防禦是減輕了許多，因爲有探照燈，火箭及其他的人工照明，是給防禦者歸還了主要力量——火力，除火力外並還給兵士對於夜間防禦的信仰力，這信仰力是以前沒有過的，因爲以前在黑暗中，攻進者是能完全突然的來施行襲擊，然而即使目今沒有人工照明，防禦力量也是增加了。因爲在陣地前方總是設置着強有力多量的機關槍，這可保險不遭敵人突然的攻進，目今配置於縱深的防禦地帶是不容許敵人像從前那樣來突破一處，便奪獲了全部的防禦陣地，今後鬥爭的進行，是要爭奪每個單獨的小戰壕，每個機關槍巢，雖然目今的防禦是具有這些有利的條件，但對於兵士是仍要求其除善于夜間防禦外，須具有很大的支撐力，堅固紀律以及意志的銜合，如若不然，則即非常鞏固的陣地，也可因爲些許小事而獻給敵人。

第四章 夜間戰鬥底勝利條件

這麼看來，夜間戰鬥底勝利條件，主要的是依據着很好的偵察，組織通信連絡及指揮，所有這些條件，祇有在軍隊對於夜間動作有了很好的準備時，才能完成，每個兵士在夜間野外演習及機動中，知道日間攻進與夜間攻進的不同，一切均被黑暗纏繞着，而感覺到恐怖，夜間實習是能給人夜間動作的習慣，並可使人習慣黑暗，這還不算！實習可教兵士應用軍事詭計，夜間運用軍事詭計不但是可以的，而且是必需的，用之無窮的。

夜間戰鬥除對於兵士要求其有習慣及實際動作外，尚須要求其有堅強的意志，精神，決心，勇敢，忍耐，沉着，這些條件不是人人都有的。但是，假若有警惕情緒的戰士，可援助許多人，則有堅強意志及沉着性的戰士，却可制止許多人的警擾，假使於夜間演習的情況中，能訓育自己，並恪守軍紀，則關於任何夜間混亂的事情，便談不到了。

夜間戰鬥的勝利，是不僅依賴着軍隊的準備，而且要依賴着軍隊內的質量，許多戰爭的歷史，都指示說夜間作戰，必須要有希望的夜間，就是說，有訓練的，有很好質量的軍隊，在現今的戰爭中，夜間戰鬥是要求須有更可靠的軍隊，因為進行夜間戰鬥的條件，是更複雜而困難了。同時最新的武器（飛機，唐克，毒氣及其他）是會迫令軍隊較前更多地施行夜間戰鬥。

所以要在平時來演習夜間動作以訓育自己，以便於戰爭中獲得勝利。(完)

力行要覽第二輯總目

中國革命史	孫中山先生著
民權主義	孫中山先生講
社會建設	孫中山先生講
三民主義之哲學基礎	戴季陶先生著
軍人之修養與責任	蔣中正先生著
紀效新書	戚繼光先生著
練兵實記	戚繼光先生著
力行叢書	蔣中正先生著
顏習齋言行錄	顏元先生著
曾文正公家書	曾國藩先生著
胡林翼軍政語錄	蔣中正先生編
王陽明討論集	王陽明先生著

編 輯 者 力 行 要 覽 編 輯 社

發 行 者 力 行 要 覽 發 行 所

（樓二號七〇一街賢成京南）

